

РУССКИЙ ЯЗЫК С НУЛЯ

Часть II:

Виды глагола в курсе РКИ

Занятие 1. Традиционные объяснения видов глазами студентов-иностранцев



«...мир, который нам дан в нашем непосредственном опыте, оставаясь везде одним и тем же, постигается различным образом в различных языках, даже в тех, на которых говорят народы, представляющие собой известное единство ...»

Щерба Л.В.

Уровень А1/А1+



«Учебник – это»

Учебник по РКИ: начальный уровень (с нуля)

~~Разговорные темы~~

Последовательность лексико-грамматического материала

ОБЪЯСНЕНИЯ

примеры

ВЫВОД В РЕЧЬ

Задания на отработку

тексты для чтения

аудирование

УЧЕБНИК

РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ

ОБЪЯСНЕНИЯ

ВЫВОД В РЕЧЬ

примеры

Задания на
отработку

тексты для
чтения

аудирован
ие

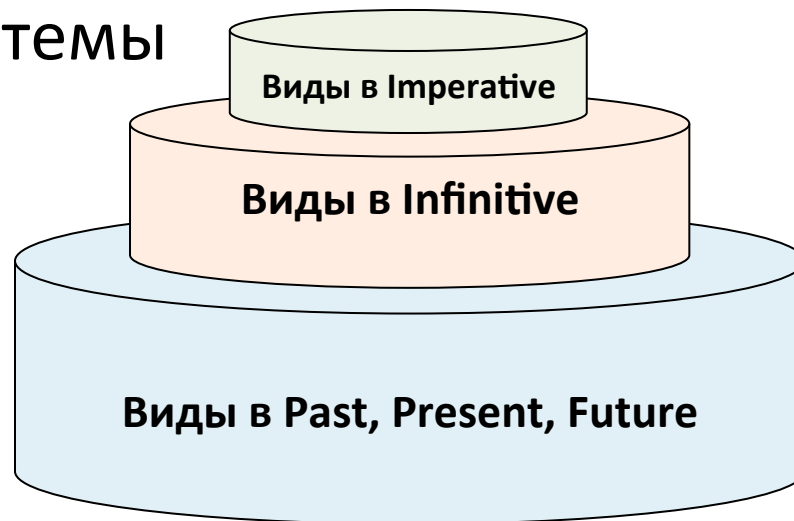
1. Анализ недостатков общепринятого подхода к объяснению видов.

2. Природа русской видовой системы.

3. Методика подачи и вывода в речь данной темы на начальном этапе обучения РКИ.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

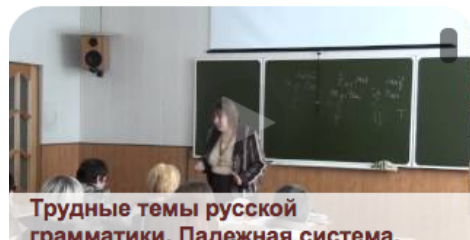
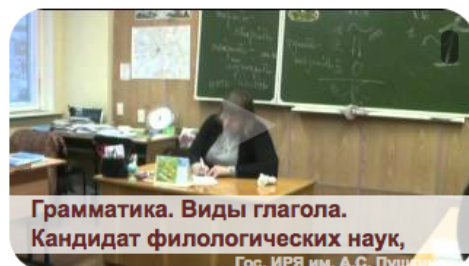
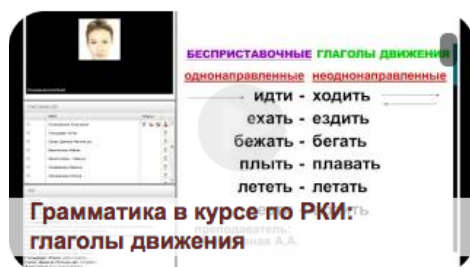
1. Не даем виды на примерах глаголов движения!
2. Виды в инфинитиве и императиве – это отдельные темы



3. Аутентичность примеров («Всё! Я устала не хочу больше ничего делать, а только сидеть и решать-решать кроссворд».)
4. Точность формулировок (частота «срабатывания»)

Трудные темы русской грамматики. Виды глагола. Кандидат филологич. наук, доцент Фролкина Л.В.

Похожие видео



Смотрите все видео автора: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.
Просмотров: 3887

Блок II "Методические рекомендации для преподавателей РКИ"

Третий раздел "Аспекты обучения РКИ"

Мы ждем Вас на ФПК! http://www1.pushkin.edu.ru/publ/ucheba/fpk/fpk_info/8-1-0-40

Понравился рецепт? Расскажи о своих впечатлениях!

Общепринятые объяснения

Значения НСВ:

1. Непредельное; незаконченное; незавершенное; процессное.
2. Больше одного раза (многократность), повторяемость; нецелостность.
3. Обще фактическое значение – не определено по предельности и целостности (“Когда я спрашиваю: «Вы читали эту книгу?» - я не знаю, 25 раз вы читали или нет, до конца дочитали или нет”).

Значения СВ

1. Предельное, завершенное, целостное
2. Наличие результата у переходных глаголов
3. Однократность (“В отличие от глаголов НСВ глаголы СВ всегда целостны и однократны.



НЕЗАВЕРШЕННОСТЬ - ЗАВЕРШЕННОСТЬ

«Мы стоили-строили и, наконец, построили».

«Мы читали-читали и, наконец, прочитали».

«Мы писали-писали и, наконец, написали».



ОБЩИЙ ФАКТ

«Я делал это упражнение». = «У меня было делание этого упражнения».

«Вчера я читал». = «У меня было чтение».

«Вчера я плавал». = «Вчера у меня было плавание».

ПОВТОРЯЕМОСТЬ ↔ ОДНОКРАТНОСТЬ

Я часто читаю газеты.



Вчера я прочитал газету.

«В прошедшем времени в разговорной речи мы гораздо чаще используем глаголы НСВ, а в будущем очень частотны глаголы СВ».



НЕ

предельное
законченное
завершенное
целостное

действие





Как вы яхту назовёте, так она и поплывёт!

– А Вы платили?

– Да.

– Платили?!

– Платил!!!

– Идешь курить?

– Нет. Только что
курил.

– Что было на уроке?

– Писали тест.

– Ты смотрел фильм «Аватар»?

– Смотрел.

– Хороший магазин.

– Откуда знаешь?

– Я здесь свой телефон покупал.



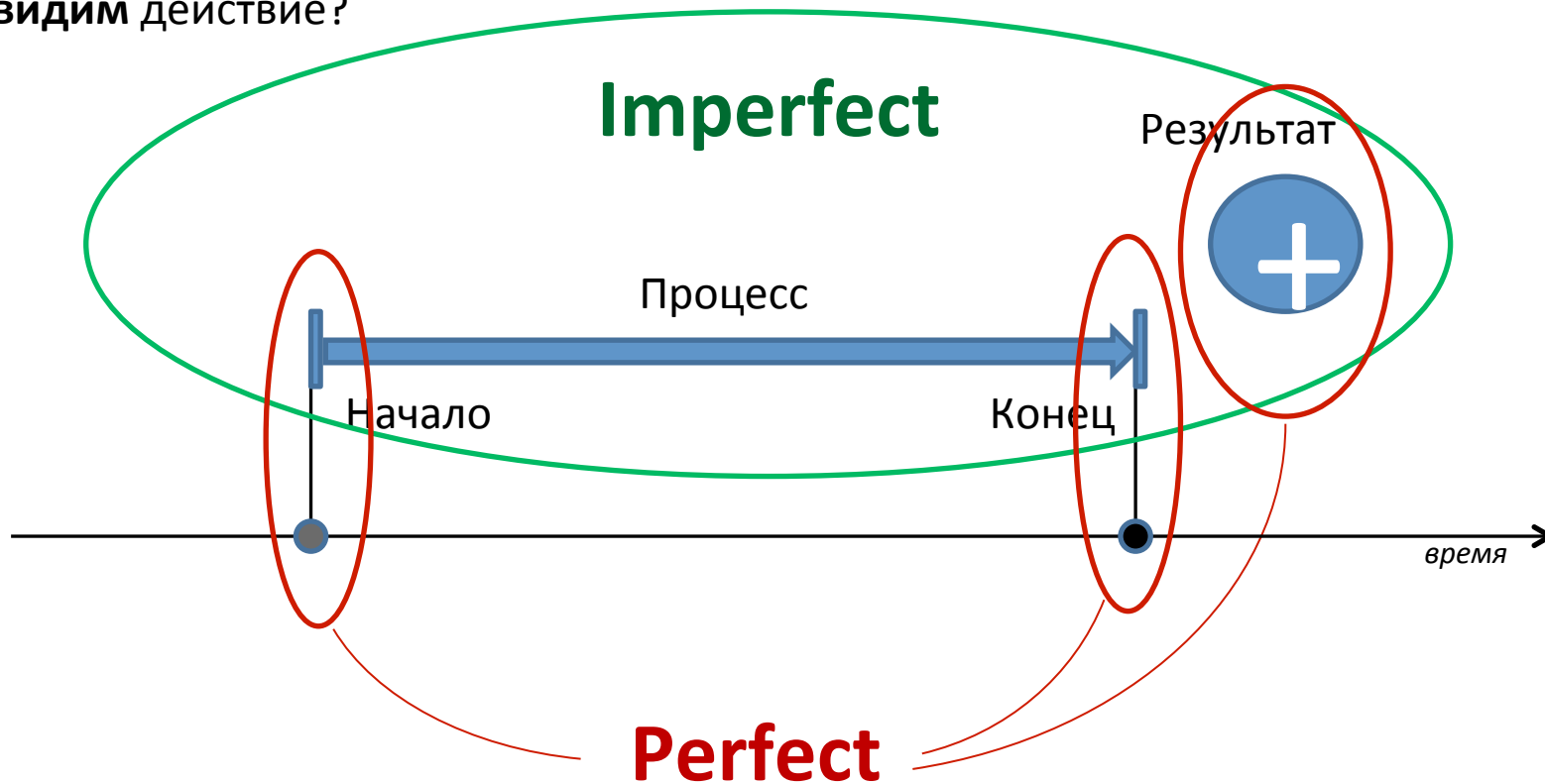
Извини, что опоздали.
Жена платье выбирала.

– Ты где была?

– Покупала продукты

Кто делал / сделал
домашнее задание?

Как мы **видим** действие?



ADVICE: Do not pay attention to the names of aspects! They are often interpreted in the wrong way as seen in the box below. This wrong interpretation results in a typical error that leads to a logical breakdown:

~~The Imperfective aspect denotes an unfinished action.~~

~~The Perfective aspect denotes a finished action.~~

The correct way of putting this would be the following:

The Imperfective aspect denotes an action as a whole, from the beginning till the end including the result.

The Perfective aspect denotes only **a piece of the action** (only the beginning, only the end, or only the result).



SUMMARY TABLE: Six basic contexts for the Imperfective aspect

Imperfective		
1.	Process in the Past	<ul style="list-style-type: none"> – Где вы были? – Покупали продукты на рынке.
2.	Process in the Future	Завтра на уроке мы будем писать тест.
3.	Process in the Present	Марины сегодня нет. Она болеет.
4.	General Fact in the Past: "Did it take place or didn't it?"	<ul style="list-style-type: none"> – Ты уже читал эту статью? – Да, читал.
5.	General Fact in the Future.	<ul style="list-style-type: none"> – Ты будешь покупать эту машину? – Нет, не буду.
6.	Recurrent situation in the Past, the Present, and the Future.	<p>Раньше мы часто отдыхали в Турции. Я редко читаю газеты. Я буду звонить домой каждый день.</p>